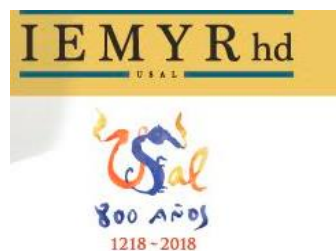


II CONGRESO INTERNACIONAL DE LAS
SOCIEDADES ESPAÑOLA E ITALIANA DE ESTUDIOS DEL SIGLO XVIII

SALAMANCA, 16-18 DE MARZO DE 2022
IEMYRHD-UNIVERSIDAD DE SALAMANCA

*CULTURA DE CORTE EN EL SIGLO XVIII ESPAÑOL E ITALIANO:
DIPLOMACIA, MÚSICA, LITERATURA Y ARTE*



TERCERA CIRCULAR

(21 DE FEBRERO DE 2022)

La Sociedad Española de Estudios del Siglo XVIII y la Società Italiana di Studi sul Secolo XVIII informan a los socios que participarán como comunicantes en el II Congreso internacional organizado por ambas sociedades de las últimas novedades en relación a la celebración del mismo:

§ Programa del Congreso

Se adjunta el programa definitivo del Congreso recordando a los intervinientes que no podrán realizarse modificaciones dado el elevado número de participantes.

Las sesiones tendrán lugar en el Aula Magna de la Facultad de Filología, ubicada en el Palacio de Anaya, y en el Aula Minor del edificio Juan de la Encina, adyacente al Palacio.

§ Publicación de las Actas del Congreso

Durante la celebración del Congreso, se informará acerca de los plazos de entrega de los originales, normas de publicación y editorial en la que está previsto publicar las Actas.

§ Cena del Congreso

El día 17 de marzo tendrá lugar una cena por cortesía de ambas sociedades para los socios que las integran y que han participado en el Congreso.

Esta cena tendrá lugar en el hotel NH COLLECTION Palacio de Castellanos (calle San Pablo 58), que se encuentra junto al Palacio de Anaya.

Por razones organizativas, el Restaurante nos pide que se confirme la información que a continuación señalamos **antes del 28 de febrero de 2022 a las 14:00 hora peninsular española enviando un correo a la comisión organizadora (congresosiglo18@usal.es) con el asunto CENA GALA en el que se especifique:**

1. Confirmación de asistencia a la cena
2. Indicar, en su caso, si asistirá algún acompañante
3. Elección en el plato principal de carne (solomillo ibérico con Chutney de setas y salsa de Oporto) o pescado (salmón al horno con crema de guisantes, patatas y espinacas fritas) (no podrá cambiarse ni decidirse en el momento)
4. Información sobre alergias e intolerancias alimenticias, así como preferencia por alternativas vegetarianas o veganas

§ Paseo nocturno por Salamanca

El día 16 al terminar la sesión vespertina tendrá lugar un paseo por Salamanca con explicaciones del prof. Juan Escorial Esgueva. Se informará al respecto durante la celebración del congreso.

§ Protocolo COVID

En este momento, la pandemia de covid-19 en España, a pesar de que aún presenta indicadores altos, se encuentra en una situación de retroceso, razón por la cual se ha decidido mantener el carácter presencial del Congreso. Sin embargo, aún son de obligado cumplimiento ciertas medidas de precaución tales como el uso de mascarilla en lugares cerrados, ventilación de los mismos y mantener la distancia de seguridad. En el siguiente link se

pueden encontrar las normas y recomendaciones de la Universidad de Salamanca:

<https://www.usal.es/protocolo-de-actuacion-para-el-coronavirus>

Del mismo modo, facilitamos el enlace que contempla el Gobierno de España para la contención de la pandemia:

<https://www.lamoncloa.gob.es/covid-19/Paginas/index.aspx>

En cualquier caso, aconsejamos a todos los comunicantes, oyentes y acompañantes que consulten las normativas propias de sus países (y, en su caso, de las aerolíneas que vayan a utilizar) para evitar contratiempos.

COMITÉ CIENTÍFICO

Joaquín Álvarez Barrientos (CSIC, Madrid)

Philip Deacon (Universidad de Sheffield)

Fernando Durán López (Universidad de Cádiz)

Marina Formica (Università di Roma “Tor Vergata”)

Niccolò Guasti (Università di Foggia)

Helmut C. Jacobs (Universidad de Duisburg-Essen)

Brigitte Marin (Directrice École française de Rome)

Nicolas Morales (Université Aix-Marseille)

Anna Maria Rao (Università di Napoli Federico II)

María José Rodríguez Sánchez de León (IEMYRhD-Universidad de Salamanca)

COMISIÓN ORGANIZADORA DE LA UNIVERSIDAD DE SALAMANCA

Dirección: María José Rodríguez Sánchez de León (IEMYRhD-USAL)

Secretaría: Miguel Amores Fúster (IEMYRhD-USAL), Pablo Martín González (IEMYRhD-USAL), Claudia García-Minguillán (IEMYRhD-USAL).

PROGRAMA DEL II CONGRESO HISPANO-ITALIANO DEL SIGLO XVIII

Salamanca, 16-18 de marzo de 2022

16 de marzo

	SALA 1 AULA MAGNA (Palacio de Anaya)	SALA 2 AULA MINOR (Edificio Juan del Enzina)
9-9:30	RECEPCIÓN DE LOS CONGRESISTAS Y ENTREGA DE CREDENCIALES Sala de Juntas de la Facultad de Filología Palacio de Anaya	
9:30-10:00	INAUGURACIÓN DEL CONGRESO AULA MAGNA Facultad de Filología	
	HISTORIA DEL LIBRO Y DE LA IMPRENTA Preside: María José Rodríguez Sánchez de León	POLÍTICA DE LAS CORTES Y PRESENCIAS HISPANO-ITALIANAS 1 Preside: Joaquín Álvarez Barrientos

10:00-12:00	Pedro M. Cátedra García (IEMYRhd-Universidad de Salamanca) – “Nel labirinto della collezione bodoniana di Franco Maria Ricci” Vincenzo Trombetta (Università degli Studi di Salerno) – “Con i torchi del re: i libri per il progresso scientifico e culturale del Regno di Napoli” Noelia López Souto (IEMYRhd-Universidad de Salamanca) – “Cuando dos Cortes son multitud: los clásicos latinos no publicados por Giambattista Bodoni” Claudia Lora Márquez (Universidad de Cádiz) – “El almanaque de corte: una tipología editorial de alcance en España e Italia”	Marina Formica (Università di Roma "Tor Vergata") – “Corte pontifica e politica culturale nella Roma del primo Settecento” Anna Maria Rao (Università degli Studi di Napoli Federico II) – “Le Corti di Napoli e Madrid nel carteggio di Antonio Di Gennaro duca di Belforte negli anni Ottanta del Settecento” Gennaro Maria Barbuto (Università degli Studi di Napoli Federico II) – “Giambattista Vico e la fenomenologia della corte”
12:00-12:30	Pausa	
12:30-14:00	RELACIONES LITERARIAS HISPANO-ITALIANAS Preside: Fernando Durán Laureano Núñez García (IEMYRhd-Universidad de Salamanca) – “La visión de España en el tratado <i>Le rivoluzioni d'Italia</i> de Carlo Denina” María Dolores Gimeno Puyol (Universitat Rovira i Virgili) – “La crítica a los autores españoles publicados en Italia en las <i>Efemeridi Letterarie di Roma</i> (1772-1798)”	POLÍTICA DE LAS CORTES Y PRESENCIAS HISPANO-ITALIANAS 2 Preside: Anna Maria Rao Danilo Siragusa – “Sotto il sole degli Asburgo. Il viaggio in Toscana dei sovrani di Napoli (1785)” María del Carmen Montoya Rodríguez (Universidad de Sevilla) – “Cuando Sevilla quiso ser Corte: un corpus documental inédito para el estudio de la visita real de 1796”

	Noelia García Díaz (IES 8 de marzo/ IFES XVIII) – “Feijoo en Italia: las traducciones italianas del <i>Teatro Crítico Universal</i> y sus redes” Alberto Escalante Varona (Universidad de La Rioja) – “Una polémica crítica para una teoría de la historiografía teatral: el Discurso de <i>Urquijo</i> y su respuesta en el <i>Discorso confutativo</i>”	Elena Riva (Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano) – “Il "viaggio europeo" dell'arciduca Ferdinando d'Asburgo Lorena, governatore della Lombardia austriaca (1771-1796)”
14:00-15:30	Almuerzo	
16:00-18:00	MECENAZGO Y HOMBRES DE LETRAS AL SERVICIO DEL REY Preside: Gennaro Maria Barbuto Marzia Giuliani (Università Cattolica di Milano) – “Cittadino, uomo di corte e uomo di lettere. La figura del segretario alla fine del Settecento” Cinzia Recca (Università degli Studi Catania) – “El mecenazgo y virtuosismo femenino de María Josefa Mar Alonso Pimentel y Borja, duquesa de Osuna y condesa de Benavente” Fernando Durán López (Universidad de Cádiz) – “Diego de Torres Villarroel y la Casa de Alba: historia de un mecenazgo” Rosella Folino Gallo “Saverio Mattei, un letterato alla Corte del Re”	PROTOCOLO Y VIDA SOCIAL Preside: Niccolò Guasti María del Mar García Arenas (Universidad de Alicante) – “Las relaciones entre Carlos III y Clemente XIV por la cuestión jesuita a través de la diplomacia y la medallística: la medalla anual pontificia de 1772” Natalia González Heras (Universidad Complutense de Madrid) – “Preseas romanas para la Monarquía española” Arianna Giorgi (Universidad de Murcia) – “Imagen, apariencia y diplomacia: la cultura de la moda en la Corte española del siglo XVIII” Sandra Antúnez López (Universidad Autónoma de Madrid) – “El vestido camisa de la reina María Luisa de Parma”

18:00-20:00	ARQUITECTURA Preside: Donatella Biagi Maino Juan Escorial Esgueva (Universidad de Salamanca) – “La visión ilustrada de la arquitectura clasicista: el caso de Castilla y León” Francesca Capano (Università degli Studi di Napoli Federico II) – “Un giovane re e il suo nuovo sito reale: Carlo di Borbone e Capodimonte” Anna Còccioli Mastroviti (Soprintendenza Archeologia Belle Arti e Paesaggio per le province di Parma e Piacenza) – “Ferdinando Galli Bibiena e Domenico Valmagini: soluzioni decorative e modelli per l’architettura nell’età dei Farnese”	PROTAGONISTAS DE LA POLÍTICA Preside: Marina Formica Roberto Tufano (Università degli Studi di Catania) – “Un "Gran Ministro di Stato": José de Montealegre, marqués de Salas, secretario de Estado del infante don Carlos de Borbón” Paola Setaro– “Tornare alla madrepatria. Il ruolo politico e culturale di Francisco de Benavides nella corte spagnola (1696-1716)” Adriana Luna-Fabritus (University of Helsinki) – “El Reformismo de los Giurisdizionalisti a la Corte de Carlos de Borbón en 1734: Giovanni Battista Vico y la Agenda Política de los Investiganti” Ainoa Chinchilla Galarzo (Universidad Complutense de Madrid) – “María Luisa de Parma, poder y protección de los intereses dinásticos italianos (1795-1806)”
	PASEO NOCTUNO POR SALAMANCA EN EL SIGLO XVIII: ENTRE EL BARROCO Y LA ILUSTRACIÓN, A CARGO DE JUAN ESCORIAL ESGUEVA	

17 de marzo

	SALA 1 AULA MAGNA	SALA 2 TRADUCCIÓN
09:00-12:00	MÚSICOS E INTÉRPRETES DE CORTE Preside: Germán Labrador Luis Antonio González Marín (CSIC, Institución Milá y Fontanals, DCH-Musicología) – “José de Nebra, músico y gestor en la Corte de Madrid” Ricardo Castagnetti (Università di Modena e Reggio Emilia)- "Col arrivo del ultimo corriere la rete epistolare spagnola di Giambattista Martini, fra politica e storia della musica" Marco Antonio Moreno Esquinas (Universidad Rey Juan Carlos de Madrid) – “Composiciones para flauta dulce en el entorno cortesano madrileño del siglo XVIII” María del Carmen García Estradé– “Luigi Boccherini en España. <i>Musica notturna delle strade di Madrid</i>, (quinteto en do mayor para instrumentos de cuerda)” Lucía Magán Abollo (Universidad de Salamanca) – “Actrices-cantantes en el teatro palaciego de Felipe V: voces para la ópera escénica <i>Angélica y Medoro</i> (1722)”	RELACIONES DIPLOMÁTICAS Y CULTURA DE CORTE Preside: Pedro M. Cátedra García Renzo Sabbatini (Università di Siena) – “La sociabilità tra i diplomatici alla corte cattolica negli anni Trenta del Settecento” Roberto Ricci (Istituto Storico italiano per l’età moderna e contemporanea) – “Diplomazia e cultura di corte dei Borbone: Domenico Acquaviva duca d’Atri a Madrid e il card. Troiano Acquaviva a Roma” Massimo Galtarossa (Università di Padova) – “La <i>familia</i> dell’ambasciatore veneziano alla corte spagnola: solidarietà e circolazione di saperi” Pilar Díez del Corral Corredoira (Universidad Nacional de Educación a Distancia)– “Los "inginoquiatores aonde se ponen los cardenales": conflictos de precedencias de la "embaxatriz", la duquesa de Uceda, en la Roma de principios del siglo XVIII” Annalisa Nacinovich – “Un capitolo linguistico dei conflitti diplomatici per la successione spagnola: il "De lingua latina" di Gianvincenzo Gravina”

12:00-12:30	Pausa	
12:30-14:00	TEATRO MUSICAL Y ESPECTÁCULOS PALACIEGOS Preside: Alberto Romero Ferrer Carlos González Ludeña (Universidad Complutense de Madrid) – Primeras asimilaciones del aria <i>da capo</i> en el teatro musical de la Corte española (ca. 1700-1738)”. Jordi Bermejo Gregorio (Universitat Internacional de Catalunya) – “Consecuencias teatrales de la llegada de Isabel de Farnesio: italianización absoluta de los espectáculos palaciegos y surgimiento de la primera zarzuela popular (1715-1737)” Germán Labrador López de Azcona (Universidad Autónoma de Madrid) – “Italianismo y españolismo en las fiestas reales de Antonio de Zamora: la participación musical en <i>Todo lo vence el amor</i>, <i>Veneno es de Amor la envidia</i> y <i>Matarse por no morir</i>”. Adela Presas Villalba (Universidad Autónoma de Madrid) – “Desdenes y delirios: corte, teatro musical y mitologías a través de la obra de José de Cañizares”	RELACIONES DEL ESTADO Y LA IGLESIA Preside: Roberto Tufano Íñigo Ena Sanjuán (Instituto Universitario Europeo de Florencia) – «<i>Y ser más útil no pararse en lo que no sea de la mayor importancia</i>: las negociaciones del concordato hispano-romano de 1737» Niccolò Guasti (Università degli Studi di Foggia) – “I gesuiti spagnoli espulsi e le Corti italiane di fine Settecento” Vincenzo Lagioia (Università di Bologna) – ““Delle mie Religiose convenienze”. Al servizio della Spagna nella Firenze degli ultimi Medici: fra Salvatore Ascanio, un domenicano a Corte” Juan Alberto Felani Pintos (Universidad Nacional de Educación a Distancia) – “La biblioteca del cardenal Antonio Despuig y Dameto y su vinculación con la biblioteca eclesiástica durante el siglo XVIII”
14:00-15:30	Almuerzo	
	TEATRO, FIESTAS Y OTROS ESPECTÁCULOS DE CORTE	PINTURA

16:00-18:00	Preside: María Dolores Gimeno Puyol José Roso Díaz (Universidad de Extremadura) – “La representación de la familia en la comedia neoclásica española. Anotaciones sobre su transformación social” Alberto Romero Ferrer (Universidad de Cádiz) - “Un teatro de carnaval para la Corte: parodia y comedia burlesca en la primera mitad del XVIII” Maria Gabriella Mansi (Biblioteca Nazionale di Napoli) – “Le feste napoletane per il matrimonio di Filippo di Borbone, infante di Spagna e Luisa Elisabetta di Borbone” Carmela Panarello– “Violante di Baviera: non solo un’attrice, attrice e mecenate” Jonathan Mallada Álvarez (Universidad de Oviedo) – “Espacios, oficios y nuevas iniciativas en el Madrid dieciochesco: hacia la configuración de una Corte de zarzuela”	Preside: Daniel Crespo Donatella Biagi Maino (Università di Bologna) – “Giuseppe Castiglione, un pittore gesuita al servizio di tre corti” Paola D’Alconzo (Università di Napoli Federico II) - "¿Será el barniz para los cuadros un objeto de moda y capricho o de verdadera y absoluta necesidad?" Manuel Napoli, restauratore di Corte tra Napoli e Madrid Marcos Narro Asensio (Universidad Complutense de Madrid) – “Lorenzo Tiepolo, retratista de la "dulce" infancia en la Corte de Carlos III”
18:00-20:00	LITERATURA Y PODER Preside: Laureano Núñez García Franco Quinziano (IEMYRhD-Universidad de Salamanca - /GREC-Universidad de Oviedo) – “Juan Andrés y la Italia del <i>Settecento</i>: miradas y representaciones de las Cortes y del poder político en las <i>Cartas familiares</i>”	ESCULTURA, ORFEBRERÍA Y MOBILIARIO Preside: Paola D’Alconzo Alejandro Elizalde García (Universidad Complutense de Madrid) – “Camillo Rusconi, Agostino Cornacchini y Bernardino Cametti, 'tres profesores de crédito en Roma', y sus obras en las Descalzas Reales de Madrid”

	Enrico Lodi (Università di Pavia) – “El ensayo dieciocheco como género textual y vector reformista en la Corte española” Maria Cardillo– “L’immagine del marchese di Nibbiano, José Nicolás de Azara (1730-1784), nella stampa periodica romana di fine Settecento” Mónica García Quintero (Universidad Complutense de Madrid) – “Los villancicos en tiempos de Felipe V y María Luisa de Saboya. La influencia de los Borbones sobre un género poético”	Roberta Cruciata (Università degli Studi di Palermo) – “Influenze e relazioni tra l’oreficeria di corte dei Borbone di Napoli e Sicilia e i gioielli a Malta nel XVIII secolo” Daniel Mena Acevedo (Universidad de Santiago de Compostela) – “Roma, Madrid y Santiago. La influencia del mundo cortesano en la cultura material del alto clero Compostelano”
	CENA DE GALA	

18 de marzo

	SALA 1 AULA MAGNA	SALA 2 TRADUCCIÓN
9:30-12:00	POÉTICA LITERARIA, RETÓRICA Y TRANSMISIÓN IMPRESA Preside: José Roso Miguel Amores Fúster (IEMYRhD-Universidad de Salamanca) – “El umbral dieciochesco de la ficción moderna” María José Rodríguez Sánchez de León (IEMYRhD-Universidad de Salamanca) – “Saverio Betinelli y la poética del entusiasmo” Rosa M^a Aradra Sánchez (Universidad Nacional de Educación a Distancia) – “Cultura ilustrada y política de hablar” Jacobo Sanz Hermida (IEMYRhD-Universidad de Salamanca) «¡“Un delito que ofende a la nación toda”!: del alegato oral de Meléndez Valdés a su transmisión impresa»	HISTORIA Y POLÍTICA DE LA CORTE DE LOS SABOYA Preside: Jacobo Sanz Hermida Nicoletta Bazzano (Università degli Studi di Cagliari) - “La Corte de los virreyes de los Saboya en Cagliari (1720-1848)” José Antonio López Anguita (Universidad Complutense de Madrid) – “Como una madre haría con su hija”. La reina María Luisa Gabriela de Saboya y la princesa de los Ursinos: lealtad, confianza y colaboración en el ejército del poder durante la Guerra de Sucesión Andrea Merlotti (Centro Studi del Consorzio delle Residenze Reali Sabaude, Reggia di Venaria) – “Ambasciatori in una corte d’antico regime. Il caso della corte dei Savoia nella seconda metà del Settecento”
12:00-12:30	Pausa	

12:30-14:00	PROSAS DE FICCIÓN E IMÁGENES DE LA CORTE Preside: Carmen García Cela Ismael López (Universidad de Extremadura) - "Del poder al pueblo: razones literarias de una sociedad ilustrada con avances y retrocesos" Pedro Álvarez de Miranda (Real Academia Española) – “El <i>Descubrimiento de los países imaginarios por unos españoles andaluces</i> (1785), ¿una traducción del italiano?” Pablo Martín González (IEMYRhD-Universidad de Salamanca) -"La historia como ficción y la ficción como historia: Reconstrucción de la vida cortesana en el aparato crítico de una traducción infiel de las <i>Novelas ejemplares</i>".	DISCIPLINAS CIENTÍFICAS: MEDICINA, MATEMÁTICAS Y CATÁSTROFES NATURALES Preside: Miguel Amores Fúster Giacomo Lorandi (Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano) – “Da Parma tutto intorno. Uno sguardo d’insieme sull’inoculazione nelle corti italiane. Seconda metà del XVIII secolo” Jaime Peregrín Pizarro (Universidad Complutense de Madrid) – “Catástrofes encadenadas. Interpretaciones científicas y cruzadas de los terremotos de Lisboa (1755) y Calabria (1783)” María Dolores Herrero Fernández-Quesada (Universidad Complutense de Madrid) – "Sobre la necesidad de la teoría para desempeñar en la práctica del servicio de S. M." Innovación y continuidad italiana en la enseñanza de las matemáticas a los oficiales ilustrados
14:00-15:30	Almuerzo	
	CULTURA Y VISIONES DE LA CORTE Preside: Elena Riva María Teresa Guerrini (Università di Bologna) – “Alla Corte di Benedetto XIV: circoli culturali ed élites nella Bologna del XVIII secolo”	LEGISLACIÓN Y CONFLICTOS GEOPOLÍTICOS Preside: Vincenzo Trombetta Francesco Cerea (Universidad Autónoma de Madrid/ Università della Svizzera Italiana) – “Alla Corte dei Landfogti nel XVIII secolo: i trattamenti d’onore ispanici nei baliaggi italiani”

16:00-18:00	Jolanta Dygul (Università di Varsavia) – “La Corte polacca negli occhi di Giacomo Casanova” Carmen García Cella (Universidad de Salamanca) - "Lecturas políticas de la estética. La música en las Cortes de España y Francia en el siglo XVIII"	Michele Bosco (Universidad de Valencia) – “Riscatti di schiavi e conflitti di giurisdizione. Un "braccio di ferro" istituzionale nella Sicilia dei Viceré (1654-1767)” Jorge Chauca García (Universidad de Málaga) – “Entre fieras y brutos: crítica y rechazo del universo cortesano en España y la América española ilustradas” Giacomo Carmagnini (Università degli Studi di Firenze) – "Una corte per la Rivoluzione: l’immagine pubblica del Direttorio (1795-1799)”
18:00-18:30	ENTREGA DE PREMIOS DE LA SOCIEDAD ESPAÑOLA DE ESTUDIOS DEL SIGLO XVIII	
18:30-20:00	CEREMONIA DE CLAUSURA	